

Treppiede per illuminazione a batteria Apollo PRO

Manuale



VERSIONE	MODIFICHE
1.0	Prima edizione

Indice

1	Informazioni generali.....	3
1.1	Sistema di etichettatura dei pericoli e delle avvertenze.....	3
1.2	Responsabilità del gestore	3
2	Introduzione.....	4
2.1	Sicurezza	4
2.2	Conservazione	4
2.3	Smaltimento	4
3	Panoramica dei componenti.....	5
3.1	Pannello di controllo	5
4	Manuale d'uso.....	6
4.1	Manipolazione e trasporto	6
4.2	Controllo preliminare	6
4.3	Messa a terra	6
4.4	Installazione	6
4.5	Stabilizzazione del palo faro	6
4.6	Accensione.....	6
4.7	Configurazione delle testine luminose	7
4.8	Sollevamento del montante	7
4.9	Accensione e controllo delle luci.....	7
4.10	Ricaricare la batteria.....	7
4.11	Sostituzione della batteria.....	8
4.12	Arresto.....	8
4.13	Dati tecnici.....	9
5	Manutenzione.....	10
6	Risoluzione dei problemi	11
7	Smaltimento e riciclaggio	13
8	Ricambi	15
9	Assistenza.....	19
9.1	Indirizzi dell'assistenza	19
9.2	Note legali	19

1 Informazioni generali

1.1 Sistema di etichettatura dei pericoli e delle avvertenze

Pericolo

Situazione pericolosa che, se non evitata, può sicuramente causare lesioni gravi o la morte.

Attenzione

Situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni da lievi a moderate.

Avviso

Indica informazioni che non riguardano lesioni personali, ad esempio indicazioni relative a danni materiali.

Misura di protezione

Aumento della sicurezza mediante l'adozione di una misura di protezione.

1.2 Responsabilità del gestore

- Assicurarsi che il presente documento sia sempre conservato in forma leggibile insieme all'apparecchio.
- Leggere attentamente le presenti istruzioni prima della prima messa in funzione dell'apparecchio.
- Questo prodotto è stato progettato e realizzato esclusivamente per l'uso specificato nella presente documentazione. Qualsiasi altro utilizzo non espressamente indicato potrebbe compromettere l'integrità del prodotto e/o costituire una fonte di pericolo.
- Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio o non conforme del prodotto.
- Per i paesi che non fanno parte della Comunità Europea, al fine di garantire un livello di sicurezza adeguato, oltre alle disposizioni di legge nazionali di riferimento, devono essere rispettate anche le norme e i regolamenti vigenti in tali paesi.
- L'installazione deve essere effettuata in conformità alle norme vigenti.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di montaggio non a regola d'arte, né per eventuali deformazioni che potrebbero verificarsi durante il funzionamento.
- Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'impianto, è necessario disattivare l'alimentazione elettrica.
- Per la manutenzione devono essere utilizzati esclusivamente ricambi originali del produttore. Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti solo da personale qualificato.
- Non sono ammesse procedure non espressamente previste dal produttore nelle istruzioni.
- Il materiale di imballaggio non deve essere conservato alla portata dei bambini, poiché rappresenta una potenziale fonte di pericolo.

2 Introduzione

Apollo PRO è destinato all'illuminazione temporanea. Apollo PRO è progettato in modo tale da garantire la massima protezione possibile all'operatore e tutte le funzioni di sicurezza importanti sono chiaramente indicate. È tuttavia necessario che l'operatore comprenda i limiti di questo dispositivo leggendo il presente manuale.

Avviso

L'utilizzo deve essere effettuato esclusivamente da personale autorizzato e addestrato. Leggere attentamente il presente manuale prima della messa in funzione per evitare lesioni e non compromettere il diritto alla garanzia.

2.1 Sicurezza

Estendere **SEMPRE** i piedini di appoggio, bloccarli e assicurarsi che il palo della luce sia saldamente ancorato al suolo e in posizione orizzontale prima di sollevare il braccio e il palo.

Assicurarsi **SEMPRE** che l'area sopra il palo della luce sia libera da cavi aerei e ostacoli.

Abbassare **SEMPRE** il palo quando non è in uso o se sono previsti forti venti o temporali nelle vicinanze.

Utilizzare **SEMPRE** collegamenti elettrici con conduttore di protezione e interruttore differenziale.

Mantenere **SEMPRE** libera da persone l'area circostante il palo della luce durante il sollevamento e l'abbassamento del palo.

Indossate **SEMPRE** un casco e i DPI adeguati durante l'utilizzo del palo.

NON aggrapparsi **MAI** alla struttura o alle sezioni del palo durante il sollevamento.

Non installare e non utilizzare **MAI** un palo della luce in presenza di vento forte.

Non utilizzare **MAI** un palo della luce che necessiti di riparazioni.

Non utilizzare **MAI** un palo della luce se si è stanchi o distratti o sotto l'effetto di droghe o alcol.

Non posizionare **MAI** pesi o attrezzature aggiuntive sul palo o sul supporto.

Non utilizzare **MAI** sostanze chimiche o acqua ad alta pressione per pulire o risciacquare il palo della luce.

Utilizzare esclusivamente la pressione di un tubo da giardino.

EVITATE di guardare direttamente la sorgente luminosa.

Avviso

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni a cose o persone derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza.

2.2 Conservazione

Non sono necessarie misure particolari per lo stoccaggio. Durante l'imballaggio, assicurarsi che il prodotto sia adeguatamente protetto da eventuali danni.

2.3 Smaltimento



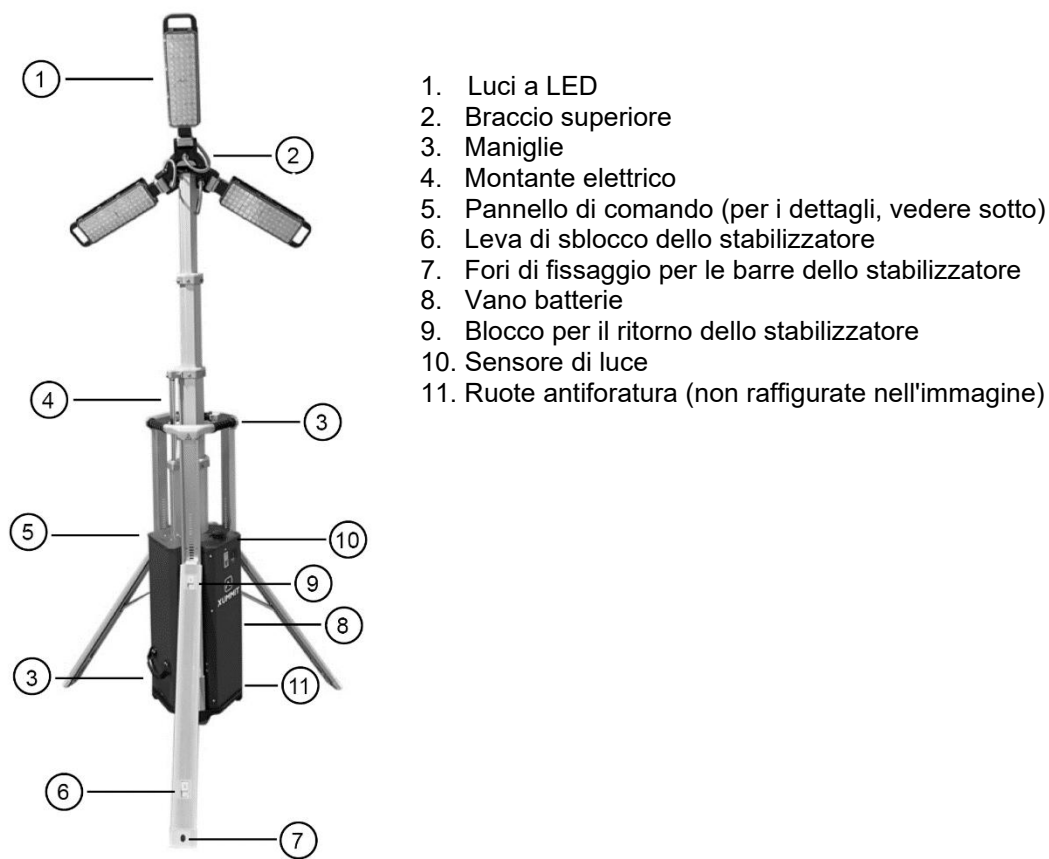
Questo prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici.

Il prodotto deve essere riciclato correttamente in conformità alle normative locali e nazionali vigenti.

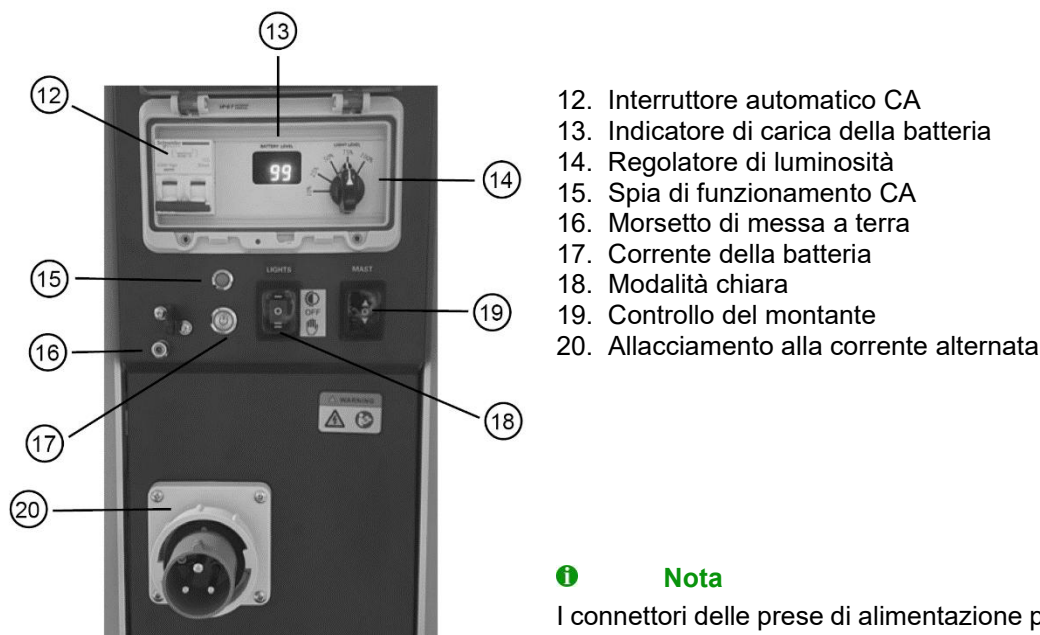


Direttiva europea 2012/19/UE; Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

3 Panoramica dei componenti



3.1 Pannello di controllo



4 Manuale d'uso

4.1 Manipolazione e trasporto

L'Apollo PRO è progettato per essere trasportato e messo in funzione da una sola persona e sollevato da due persone.

4.2 Controllo preliminare

Prima di ogni utilizzo, l'operatore deve verificare che il montante, il braccio superiore, la base, i cavi elettrici e le prese non presentino danni. Se si riscontrano danni a queste parti, è necessaria una riparazione immediata. Riprendere il funzionamento solo dopo aver risolto il guasto.

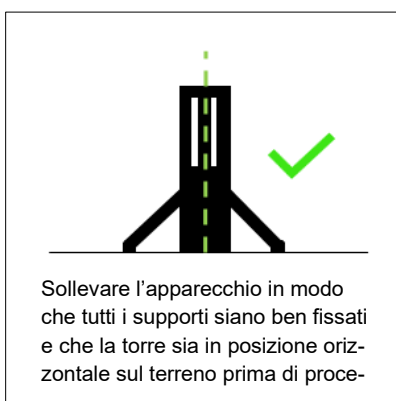
4.3 Messa a terra

Per la sicurezza dell'operatore, il collegamento alla corrente alternata è collegato a terra. Se l'alimentazione in ingresso non è collegata a terra, la macchina deve essere sempre messa a terra. Eseguire sempre i lavori di messa a terra in conformità con le normative locali e internazionali.

4.4 Installazione

Posizionare il palo su una superficie stabile e piana. Orientare l'apparecchio in modo che la parte anteriore sia rivolta verso l'area che si desidera illuminare.

4.5 Stabilizzazione del palo faro



Pericolo

Non sollevare l'albero se non tutti i supporti sono stati estesi correttamente.

4.6 Accensione

Alimentazione a batteria

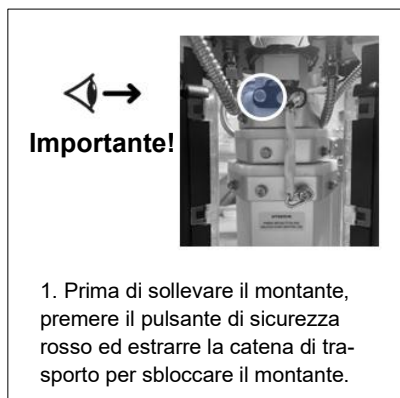


Alimentazione di rete



Attivazione della modalità di sospensione: dopo 25 minuti di inattività, il sistema si spegne per risparmiare la batteria.

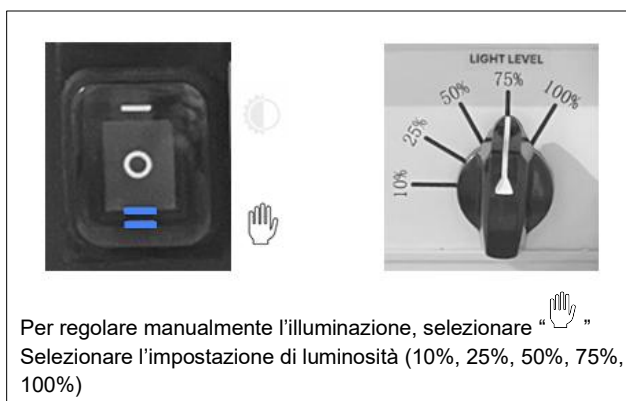
4.7 Configurazione delle testine luminose



4.8 Sollevamento del montante

- Dopo aver completato le operazioni di configurazione della testa della lampada, tenere premuto il tasto freccia su per sollevare il palo all'altezza desiderata.
- **Prestare attenzione agli ostacoli sopra il palo**
- Il palo si ferma automaticamente all'altezza **massima** (3,8 m)

4.9 Accensione e controllo delle luci



4.10 Ricaricare la batteria

- La batteria passa automaticamente alla modalità di ricarica non appena il dispositivo viene collegato alla rete elettrica.
- Il processo di ricarica è indicato dalla luce verde sull'indicatore dello stato di carica (SOC) della batteria.

Tempi di ricarica	230 V CA	110 V CA
da 0 a 80 %	3,5 ore	6 ore
da 0 a 100 %	4,5 ore	10 ore

a una temperatura ambiente di 25 °C

- Durante la ricarica, la potenza luminosa massima è limitata all'80%.
- Se la batteria non è inserita, il display visualizza «---».
- Per gli intervalli di temperatura di funzionamento e di ricarica, consultare la sezione «Dati tecnici».



Indicatore di carica

Autonomia della batteria

Potenza in uscita %	Autonomia
100%	4 ore
75%	6 ore
50%	8 ore
25%	16 ore
10%	40 ore

I tempi di funzionamento si basano su una temperatura ambiente di 25 °C e possono variare a seconda delle condizioni ambientali.

4.11 Sostituzione della batteria



1. Spegner l'apparecchio, quindi aprire il vano batteria.



2. Scollegare la spina di alimentazione della batteria



3. Rimuovere la batteria per ricaricarla esternamente.

- Ripetere la procedura in ordine inverso con la batteria di ricambio

4.12 Arresto

- Portare l'interruttore della modalità di illuminazione su "**OFF**"
- Tenere **premuto** il pulsante del braccio fino a quando il braccio non si ferma automaticamente all'altezza della regolazione della testa
- Abbassare le teste delle luci nella posizione di trasporto. A tal fine, utilizzare le maniglie sulle teste delle luci, poiché le luci potrebbero essere calde dopo l'uso
- Tenere **premuto** il pulsante del montante fino a quando il montante non è completamente rientrato nel telaio. Il motore del montante si arresta automaticamente
- **In modalità batteria:** spegnere l'interruttore di accensione/spegnimento della batteria
- **In modalità di alimentazione di rete:** spegnere l'interruttore generale e scollegare l'alimentazione
- Inserire il dispositivo di sicurezza per il trasporto



Blocco degli stabilizzatori per il riposizionamento, spina di alimentazione

4.13 Dati tecnici

Modello	
Serie	Apollo PRO
N. modello	BLT-300
Potenza	
Superficie illuminata	980 m ²
Potenza del sistema	300 W
Flusso luminoso	48.000 lm
Efficienza luminosa	160 lm/W
Temperatura di colore	5.000 K
Dati elettrici	
Tensione di ingresso	220–240 V CA 100–120 V CA (opzionale)
Fattore di potenza	>0,95
Classe di protezione	I
Protezione	Sovratensione, sovratemperatura, sovrascarica, cortocircuito
Regolabile	Sì
Spina di ingresso	CEE 230 V, 16 A, 2P+E

Condizioni ambientali	
Intervallo di temperatura ambiente di funzionamento	da -10 °C a +45 °C
Intervallo di temperatura di stoccaggio	da -40 °C a +80 °C
Intervallo di temperatura di carica	da 0 °C a +45 °C
Altitudine di esercizio	<2.000 m
Resistenza agli urti	IK09
Grado di protezione	IP65 Apparecchio IP54 Alloggiamento
Emissioni acustiche	<15 dB
Dimensioni	
Altezza a lunghezza massima di estensione	3,8 metri
Sistema di sollevamento	Elettrico
Mobilità	A mano / gru / carrello elevatore
Dimensioni (min.)	340 × 385 × 1088 mm
Dimensioni (max.)	1303 × 1129 × 3810 mm
Resistenza al vento	30 m/s
Superficie dell'alloggiamento	Verniciatura a polvere resistente ai raggi UV
Peso	38 kg (solo torre), 47 kg con batteria

Le specifiche tecniche possono variare a seconda della regione e sono soggette a modifiche senza preavviso.

5 Manutenzione

Gli interventi di manutenzione sul palo della luce devono essere eseguiti esclusivamente a macchina ferma. Gli interventi di manutenzione ordinaria e/o straordinaria devono essere sempre eseguiti solo da personale autorizzato e qualificato. Il personale addetto alla manutenzione deve essere dotato di adeguati dispositivi di protezione individuale (DPI).

Periodo di inattività

Se il palo della luce rimane inutilizzato per più di 3 mesi:

al momento della rimessa in funzione della macchina è necessario effettuare un controllo visivo dei seguenti componenti:

- Collegamenti elettrici
- Proiettori
- Cavi d'acciaio
- Ingranaggi del palo telescopico

Qualsiasi danno riscontrato su queste parti richiede un intervento di manutenzione immediato. **Riprendere il funzionamento solo dopo aver risolto il guasto.**

Nota sulla batteria:

Se il palo di illuminazione è rimasto inattivo per più di 3 mesi, è importante **verificare lo stato di carica della batteria prima dell'utilizzo.**

- **Ricarica:** ricaricare la batteria quando il livello di carica è **inferiore al 20%** per garantire prestazioni ottimali durante il funzionamento.
- **Avviso di batteria scarica:** se il livello della batteria è criticamente basso, il sistema **passa automaticamente in modalità di risparmio energetico**. Assicurarsi che la batteria sia sufficientemente carica prima di mettere in funzione il palo della luce.
- **Stoccaggio a lungo termine:** se si intende conservare la batteria per più di 3 mesi, è consigliabile mantenerla con un livello di carica compreso tra il 50% e il 70% della sua capacità, al fine di prolungarne la durata.

6 Risoluzione dei problemi

Codici di errore

Gli errori vengono visualizzati sul display del pannello di controllo con una «E» seguita da un codice di errore.

Se vengono rilevati più errori, il display visualizza i codici di errore in modo ciclico insieme ai dati normali.

Sistemi monitorati: sensore di luce, batteria, caricabatterie, montante elettrico ed errori di comunicazione.

Situazione	Codici di errore	Possibili cause	Soluzione
Errore del caricabatterie	Da E01 a E08	Problemi di collegamento, surriscaldamento	Assicurarsi che il caricabatterie non funzioni al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito. Verificare che la batteria sia collegata. Se il problema persiste, rivolgersi al proprio rivenditore.
Errori della batteria	Da E11 a E15	Problemi di comunicazione, sovratensione/sottotensione	Controllare che i terminali e i cavi della batteria non presentino danni o segni di corrosione. Assicurarsi che la batteria non venga scaricata al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito. Se il problema persiste, prendere in considerazione la sostituzione della batteria
Errore del motore dell'albero	Da E16 a E18	Sovracorrente, errore del sensore	Controllare che il motore o l'azionamento del montante non presentino blocchi o resistenze meccaniche. Disinserire l'interruttore di protezione e scollegare la batteria, attendere 20 secondi e reinserirlo. Se il problema persiste, rivolgersi al proprio rivenditore.
Errore del sensore di luce	E21	Sensore difettoso o ostruito	Controllare che il sensore di luce non presenti danni esterni o ostruzioni. Pulire il sensore per assicurarsi che non sia coperto da sporco o depositi. Se il problema persiste, sostituire il sensore.
Batteria non inserita	E25	Batteria non rilevata quando il dispositivo è collegato alla rete elettrica	Assicurarsi che la batteria sia inserita e collegata correttamente. Se l'errore persiste, controllare che non vi siano problemi ai terminali della batteria o alla batteria stessa. Se la batteria è difettosa, sostituirla.

Segnali acustici

- **Limite di corsa:** il cicalino suona quando vengono raggiunte le posizioni estreme.
- **Segnale acustico** all'accensione e allo spegnimento: un singolo segnale acustico all'accensione e allo spegnimento.
- **Segnale di avviso:** breve segnale acustico ripetuto in caso di avvisi (ad es. guasto al motore).
- **Protezione da guasti:** segnale acustico continuo in caso di guasti quali sovracorrente del motore.

Se, a causa di un'interruzione di corrente o di altre circostanze, è necessario un abbassamento di emergenza:

1. **Spegnere** l'apparecchio.
2. Ribaltate la torre su un lato.
3. Rimuovere le due viti esagonali con cui l'azionamento al collo della seconda sezione del montante.
4. Abbassare completamente l'albero.
5. Rimontare le viti esagonali dell'attuatore.



7 Smaltimento e riciclaggio



Al termine della sua vita utile, questo apparecchio deve essere smaltito in conformità alle normative nazionali. Si raccomanda di affidare lo smaltimento a imprese specializzate certificate secondo la norma ISO 14001.



La norma ISO 14001 definisce criteri validi a livello mondiale per un sistema di gestione ambientale efficiente.

Tutte le alimentazioni di energia alla macchina devono essere interrotte.

Rimuovere dalla macchina eventuali depositi pericolosi provenienti dall'ambiente circostante.

In linea di principio, ogni macchina dovrebbe essere suddivisa nelle seguenti classi di rifiuti:

Tutti i tipi di liquidi devono essere raccolti in contenitori e contrassegnati in modo appropriato. Altro: metalli leggeri, bronzo, acciaio, plastica, componenti elettronici, ecc.

Il gruppo motopropulsore contiene materie prime che dovrebbero essere riciclate per risparmiare energia e risorse naturali. Il materiale di imballaggio è ecocompatibile e riciclabile. Tutte le parti metalliche possono essere riciclate. Le parti in plastica possono essere riciclate oppure incenerite in condizioni controllate secondo le normative locali. La maggior parte delle parti riciclabili è contrassegnata dai simboli di riciclaggio.

Se il riciclaggio non è possibile, tutte le parti, ad eccezione dei condensatori elettrolitici, possono essere smaltite in discarica. I condensatori a corrente continua contengono elettrolita, classificato all'interno dell'UE come rifiuto speciale. Devono essere rimossi e smaltiti secondo le normative locali.

Nota

Esistono diverse aziende di smaltimento certificate che ritirano l'intera macchina.

Rifiuti di apparecchiature	Smaltimento
Olio (ad es. lubrificanti di ogni tipo)	I vari tipi sono considerati rifiuti speciali e devono essere smaltiti tramite un'azienda certificata
Pezzi di ricambio	I pezzi di ricambio della macchina devono essere separati in base al materiale. Successivamente devono essere consegnati a un'azienda certificata.
Macchina completa	Esistono diverse aziende di smaltimento certificate che ritirano la macchina completa, la smontano e riciclano le materie prime.

Smaltimento della batteria (Dichiarazione RAEE)

La batteria inclusa nella fornitura di questa macchina è contrassegnata dal simbolo di un bidone della spazzatura barrato, in conformità con la direttiva UE RAEE (direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) vigente. Questo simbolo indica che la batteria non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici generici.

Al termine della vita utile:

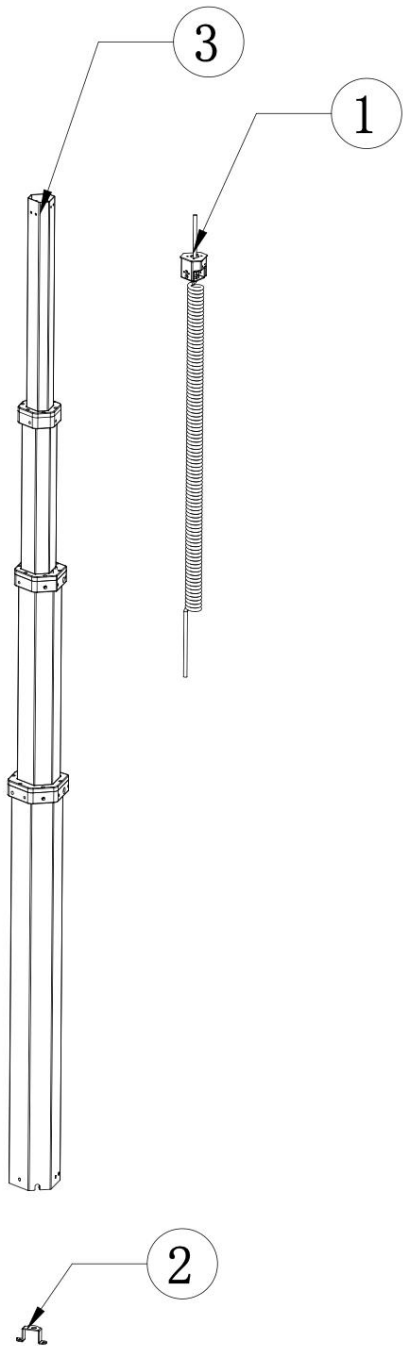
- scaricare la batteria il più possibile.
- Rimuoverla dal palo della luce e consegnarla presso un centro autorizzato di raccolta o riciclaggio delle batterie.
- Non bruciare, frantumare o smontare la batteria.
- Uno smaltimento o uno stoccaggio improprio può comportare rischi per la salute, inquinamento ambientale, incendi o esplosioni.

Tutte le misure di smaltimento devono essere conformi alle normative nazionali e locali. Per la gestione e il riciclaggio delle batterie al litio si raccomanda di rivolgersi ad aziende di smaltimento certificate (preferibilmente certificate secondo la norma ISO 14001).

Creato	Modificato	ID oggetto
14.07.2026 rost	14.07.2026 rost	4001191

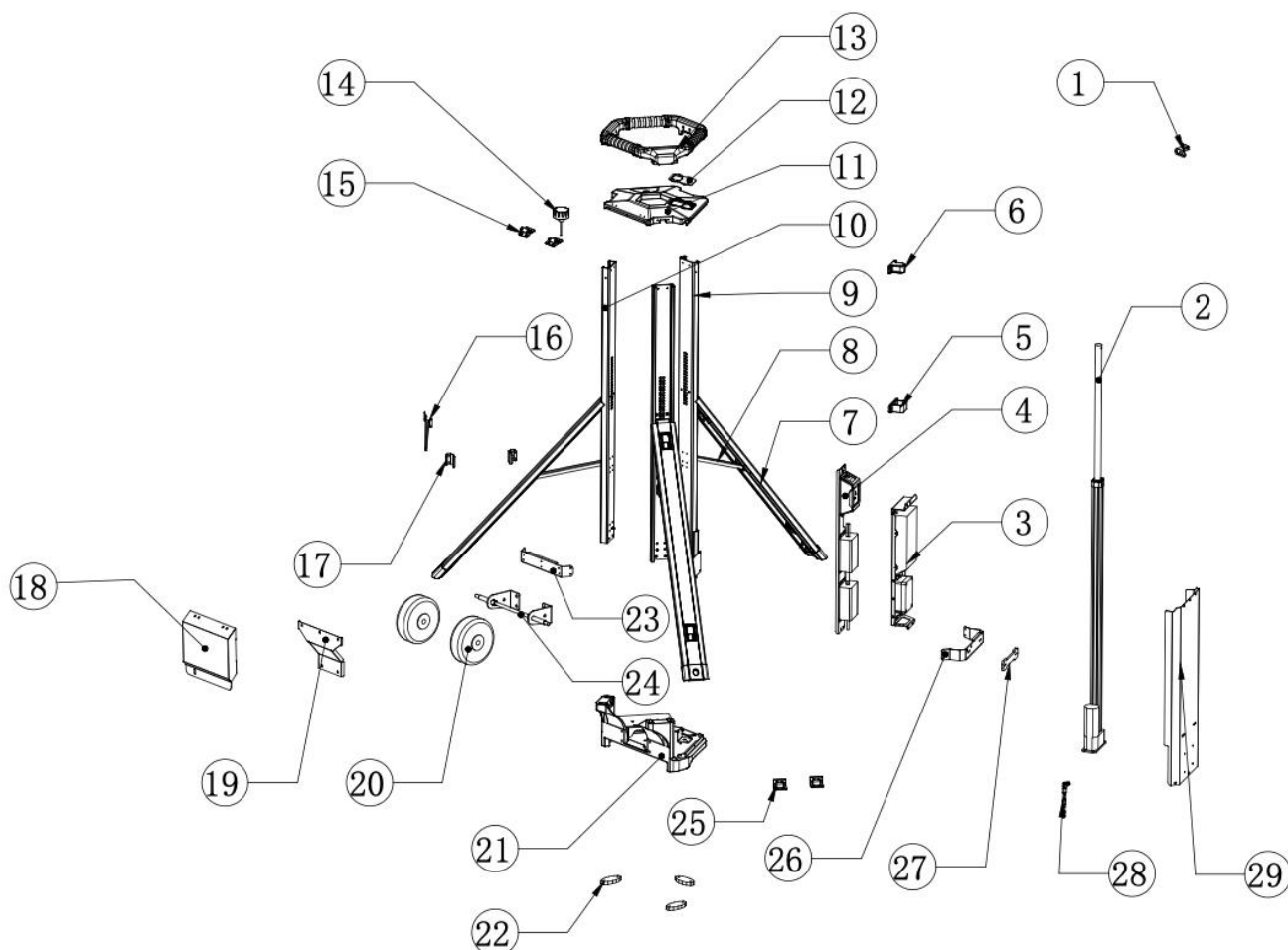
8 Ricambi

Albero



N. di serie	Codice articolo	Descrizione
1	216000623	Gruppo cavo a molla
2	216000624	Piastra di fissaggio per cavo a molla
3	216000629	Gruppo montante

Telaio



N. di serie	Codice articolo	Descrizione
1	216000628	Elemento di bloccaggio della catena
2	216000630	Gruppo vite di guida
3	216000658	Gruppo driver e supporto
4	216000634	Modulo di controllo e supporto come gruppo assemblato
5	216000631	Supporto centrale per vite filettata
6	216000632	Supporto per la vite di guida superiore
7	216000625	Gruppo piedino di scorrimento esterno
8	216000626	Gruppo piedino di scorrimento interno
9	216000647	Gruppo montante posteriore
10	216000648	Gruppo montante anteriore
11	216000645	Piastra di copertura centrale
12	216000633	Piastra di copertura centrale
13	216000627	Gruppo telaio superiore
14	323030092	Sensore di luce diurna
15	300000418	Cerniera ammortizzata 1.4

N. di serie	Codice articolo	Descrizione
16	300000421	Cerniera di battuta della porta
17	3000004SQ	Piastra di battuta per colonna batteria
18	3000503AE	Copertura copertura
19	216000637	Piastra di copertura anteriore inferiore
20	216000654	Gruppo ruota inferiore
21	216000649	Gruppo base
22	216000652	Piastra di base
23	216000646	Piastra di fissaggio per maniglia anteriore e posteriore
24	216000653	Gruppo asse ruota inferiore
25	300000417	Cerniera ammortizzata 1,8
26	216000635	Piastra di fissaggio con maniglia su entrambi i lati fissaggio della maniglia su entrambi i lati
27	216000655	Gruppo maniglia in plastica
28	216000628	Catena in acciaio
29	216000639	Copertura laterale destra

Creato

14.07.2026
rost

Modificato

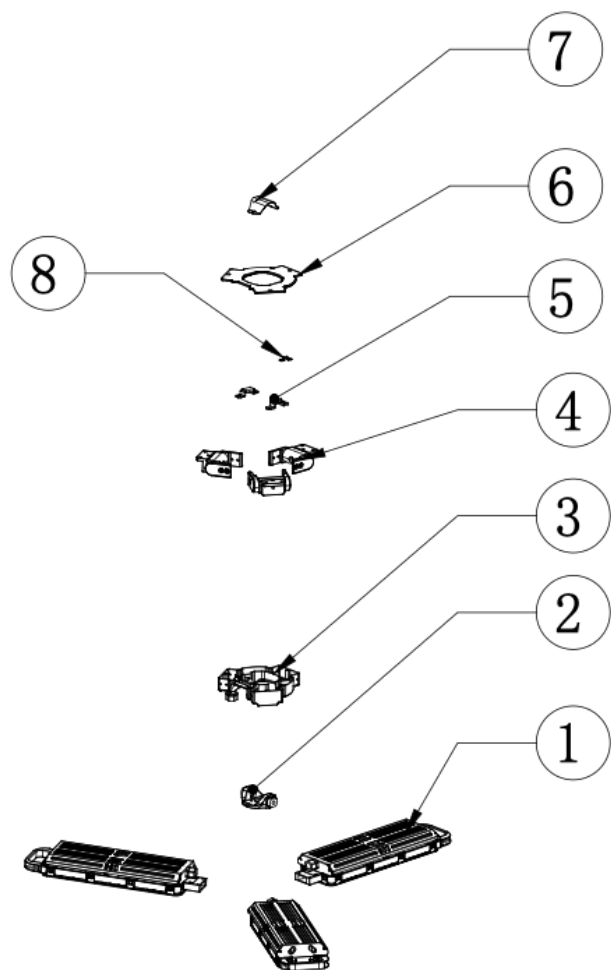
14.07.2026
rost

ID oggetto

4001191

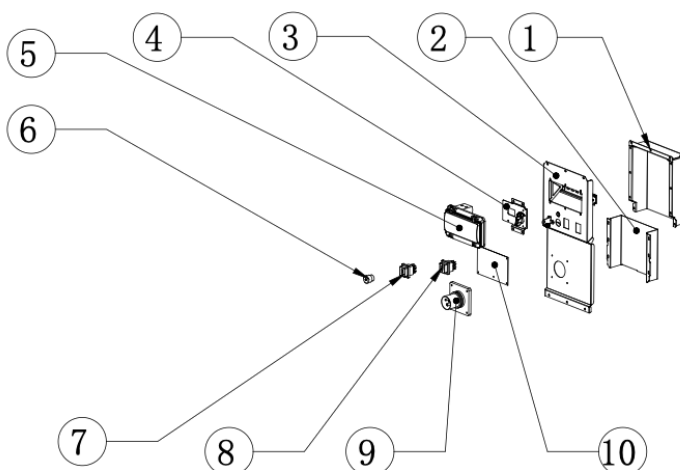
Pagina 16 / 19

Testine delle luci



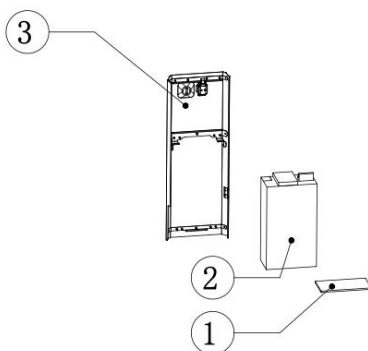
N. di serie	Codice articolo	Descrizione
1	216000640	Gruppo lampada a LED
2	216000643	Dispositivo di fissaggio per la testa della lampada
3	30702069M	Piastra di base del portalampada
4	216000419	Cerniera della lampada
5	216000642	Blocco di fissaggio per il braccio girevole braccio della lampada
6	216000644	Copertura superiore del supporto della lampada
7	216000641	Copricavo
8	216000657	Blocco di fissaggio cavi

Pannello di comando principale



Numero di serie	Codice articolo	Descrizione
1	216000650	Copertura frontale della centralina di comando
2	216000636	Alloggiamento inferiore della centralina di comando
3	216000651	Gruppo pannello frontale della centralina di comando principale
4	216000656	Modulo di controllo della regolazione dell'intensità luminosa
5	300000140	Copertura per quadro elettrico
6	300000419	Interruttore on/off
7	2120530159	Interruttore LED
8	300000250	Pulsante per il sollevamento e l'abbassamento del montante
9	310000071	Presa UE-CEE (spina)
10	2120530156	Piastra di base per pannello di comando

Vano batterie



N. di serie	Codice articolo	Descrizione
1	339140624	Guarnizione in gomma per batteria
2	216000566	Unità batteria da 1,2 kWh
3	216000638	Coperchio vano batteria

9 Assistenza

9.1 Indirizzi dell'assistenza

GIFAS ELECTRIC GmbH Via Borsig 9 D-41469 Neuss	GIFAS-ELECTRIC S.r.l. Via dei Filaracci 45 Piano del Quercione I-55054 Massarosa (LU)	GIFAS ELECTRIC GmbH Strass 2 A-5301 Eugendorf	GIFAS-ELECTRIC GmbH Dietrichstrasse 2 CH-9424 Rheineck
☎ +49 2137 105-0 📠 +49 2137 105-230 🌐 www.gifas.de ✉ verkauf@gifas.de	☎ +39 58 497 82 11 📠 +39 58 493 99 24 🌐 www.gifas.it ✉ info@gifas.it	☎ +43 6225 7191-0 📠 +43 6225 7191-561 🌐 www.gifas.at ✉ verkauf@gifas.at	☎ +41 71 886 44 44 🌐 www.gifas.ch ✉ info@gifas.ch

9.2 Note legali

GIFAS-ELECTRIC GmbH
CH-9424 Rheineck
www.gifas.ch

Con riserva di modifiche tecniche ed errori.

Il presente documento è di proprietà di GIFAS-ELECTRIC GmbH e non può essere copiato, tradotto, trasmesso, duplicato o ceduto a terzi, né integralmente né in parte, senza previa autorizzazione scritta da parte di GIFAS-ELECTRIC GmbH.